

# УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

The Provincial  
Library  
City

UKRAINIAN LABOR NEWS  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

UKRAINIAN LABOR NEWS

Виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу — Published three times a week: on Tuesday, Thursday and Saturday

SUBSCRIPTION RATES:

Per year \$4.00  
Per half year \$2.00

РІК XIII. Ч. 122 (1640).

СУБОТА, 10 ЖОВТНЯ 1931.

WINNIPEG, MAN.

SATURDAY, OCTOBER 10, 1931. No. 122 (1640). VOL. XIII.

## В НІМЕЧЧИНІ ЗАВЕДЕНО ГОСТРИЙ РЕЖИМ ДИКТАТУРИ БУРЖУАЗІЇ

Президент Гінденбург проголосив нагале розпорядження, на основі якого обмежується особиста свобода, заводиться гостру цензуру преси, телефонів, телеграфів, а навіть і приватних листів. Все це має бути приготуванням до надходячої зими, якої уряд боїться з огляду на велике безробіття, що зараз після урядових звітів налічує доверху 5,000,000.

БЕРЛІН, 7 жовтня. — В цій Німеччині заведено сьогодні гострий диктаторський режим з широкою цензурою і обмеженнями особистої свободи після того, як зрезигнував кабінет канцлера Гайнріха Брінга. Президент поручив Брінгові сформування нового коаліційного уряду, в склад якого не увійде бувший міністер закордонних справ Джуліус Курціус, який зрезигнував на днях через те, що не обстоював як слід міцного пакту Німеччини з Австрією і мав покласти під вплив Франції.

Резиґнацією кабінету канцлера Брінг хоче скріпити свій режим перед отворенням райхстагу (державного парламенту) слідуєчого тижня, коли то комуністи і гітлерівські фашисти плзують гострі атаки проти його уряду.

Нагале розпорядження президента Гінденбурга має на меті охоронити державні банки і

спинити всякий можливий політичний переворот. На основі цього розпорядження обмежено такі основні права, як недоторканість особистої свободи влома, заводиться гостру цензуру приватних листів і висловів опінії в пресі, обмежується також свобода зібрань і конституційне забезпечення особистої власності.

Далше авторизовано цензуру преси, приватної пошти, телефонів і телеграфів. Провінційнальні уряди, що є зареґістровані в державному міністерстві закордонних справ, можуть заборонити висвітлювання фільмів, а надрукування цензурних новинок потягає за собою кару тримісячного ув'язнення. Поліція може заборонити збиратися "радикальним" елементам в тих ресторанах, де вони досі звичайно збиралися. Вона може навіть замкнути ті ресторани, коли буде уважатися такий крок за відповідний.

## В КАНАДІ ПРОДОВЖАЮТЬСЯ ГОСТРІ ЗАСУДИ І ДЕПОРТАЦІЇ БЕЗРОБІТНИХ

(Спеціальна телеграма до "УРВ")  
МОНТРЕАЛ, 7-го жовтня. — Суд присяжних під головуванням судді Вілсона найшов сьогодні винним Петра Мазепу, безробітного, якого арештовано минулого місяця лютого за збирання підписів за соціальне забезпечення від безробіття. Цього робітника засуджено було в травні, але тоді судді присягли знанні його умово нездоров'я і відложено суд до осенньої сесії. Вміжчасі лікарі признали його умово здоровим. Мазепа вже відсидів 7 місяців в тюрмі від часу свого арештування. Засуд буде про-

голошений при кінці судової сесії. Генрі Геблер, що в місяці червні скінчив відсиджувати свою двомісячну кару за участь в першотравневій демонстрації і якого іміґраційні власти тримали в тюрмі аж до цього часу, буде депортований завтра до Швейцарії.

В понеділок рано арештовано за пікетування Джін Браун і Ету Тененгавз і оскаржено за побиття. За кожному з них домагаються бейду в сумі \$1,900. До цього часу вибрано на поруки тільки Ету Тененгавз, бо багато ручителів судові власти відкинули.

## ВІСЬМОХ ВІННІПЕГСЬКИХ БЕЗРОБІТНИХ СУДИТИМУТЬ ЗА "РОЗРУХИ"

ВІННІПЕГ, Ман., 6 жовтня. — Шістьох безробітних Вінніпегу, арештованих на 28 вересня підчас мітингу на Маркет Сквер, коли то Краєве Товариство Безробітних у Вінніпегу і повернувші жовніри протестували проти відмовлення допомоги 19 голодним родинам безробітних, судитиме суд присяжних у Вінніпегу за участь в "розрухах".

Міська рада відмовилася була впустити на своє засідання делегацію безробітних. Тоді вони пробували силою дістатися до будинку, але поліція не допустила і почала бити палками. Опісля безробітні обкидали камінням автомобілі лейбористських аддерменів за їх становище до делегації безробітних.

Сьогодні арештовані безробітні Джордж Торсел, Олівер

Кларк, Ч. Рефер, С. Горбуль, Алфред Перин і Ігнац Пікович бирали судді присяжних. Всі вони є на волі за порукою в сумі \$5,000 від кожного.

Прелімінарне переслухання відбудеться на 13 жовтня, якщо тоді буде в місті адвокат Грінберг, якому Канадська Робітничка Оборонча Ліга поручила оборону арештованих. Коли його не буде, то справу відложиться ще на один тиждень.

Так само відложено до 13 явилася в суді і виявили своє бажання, щоби їх справу розглянула поліція. Завтра рано арештованого страйкера Антона Блазаїту, що був арештований поліцією минулого понеділка за "непокійне" поведіння на вулиці в Елмвуд, де він брав участь в страйку робітників з Бентвуд Чейр енд Тейбл Ко. Пого теж бо-

## Робітники фабрики меблів в Елмвуд виграли страйк

Страйком керувала Воркерс Юніті Ліг, а члени Краєвого Товариства Безробітних у Вінніпегу пікетували фабрику.

ВІННІПЕГ, Ман., 8 жовтня. — Сьогодні пополуноді робітники Бентвуд Чейр енд Тейбл Ко., що вийшли були на страйк минулого понеділка, повернули назад до праці після того, як компанія згодилася на їх домагання.

На основі нової угоди власники фабрики згодилися відтягнути знижку заробітної платні, що мала увійти в життя з днем 30 вересня; визнали шаховий комітет; зобов'язали виплачувати заробітну платню точно кожного 1-го і 16-го дня в місяці; повідомити робітників 15 днів наперед про всякі

зміни, які компанія задумує завести в загальних умовах праці, або про зміни в заробітній платні, та розподілювати рівно працю між робітників тоді, як фабрика не буде мати подостатком праці для кожного робітника. Одночасно компанія не сміє вживати дискримінації проти робітників за їх активність в страйку.

Страйком керувала Воркерс Юніті Ліг і тільки під її боювим проводом та завдяки масовому пікетуванню безробітних, страйкерам вдалося виграти страйк і тим самим вибороти для себе кращі умови праці.

## МАЙНЕРИ В КРОВС НЕСТ ПЕС ВИЙШЛИ СОЛІДНО НА СТРАЙК НА ЗНАК ПРОТЕСТУ ПРОТИ КРОВАВОЇ МАСАКРИ В ЕСТЕВАНІ

(Спеціальна телеграма до "УРВ")  
КОЛМЕН, Алта., 8 жовтня. — Майнери в Кровс Нест Пес вийшли сьогодні на спороцентовий протестний страйк. Це найбільша демонстрація в історії майнерів в Кровс Нест Пес, яка почала свою солідарність з майнерами Естевану. Демонстрації відбулися в Белво, Селворт, Милер і багаті інших. Було велике число провінційно-оанальної і мавтед поліції, але клопоту не було ніякого. Еміль Милер.

## РАДЯНСЬКИЙ СОЮЗ ДАЄ ОСТОРОГУ АМЕРИЦІ В ТОРГОВЕЛЬНИЙ СПРАВІ

МОСКВА, 1 жовтня. (А.П.) — Газета "Известия" заявила сьогодні, що незадовільні кредитові умовини і заборона на імпорту радянських продуктів в Сполучених Державах можуть довести до того, що аме-риканські товари цілком втра-тять радянський ринок. В статті під заголовком "Треба дати осторогу" ця газета каже: "Дехто гадає, що СРСР є так привязаний до американських технічних методів і американських стандартів, що за всяких умовин буде мусувати індустриальне устаткування в Сполучених Державах. На ділі ж справа мається так, що коли ми не зможемо діставати американські продукти на сприятливих умовинах, так в нас однаково буде ще спромогта користуватися індустриями інших країн".

## ЯПОНІЯ ВИСЛАЛА ЧОТИРИ ВОЄННІ КОРАБЛІ ДО ШАНГАЮ.

ШАНГАЙ, Китай, 6 жовтня. (А.П.) — Велике занепокоєння викликало тут сьогодні прибуття чотирох свіжих японських воєнних кораблів і розпорядження японської адміралії до японської фльоти в Куре і Сасебо, щоби вона була готова до мобілізації.

Налікані японськими воєнними кораблями на ріці Янцє, китайські урядники нараджували над перенесенням столиці з Нанкіну до Гонанфу, в провінції Гонан, де вони будуть вільні від небезпеки цих кораблів.

## СКАЛА ПРИДАВИЛА МАЙНЕРА НА СМЕРТЬ.

КЕЛГАРІ, Алта., 6 жовтня. — Дж. Адамс, 39-літній майнер з Дромгеллер, згинув сьогодні в майні в Іст Кулі, коли на нього впала двотонна скала. Бли-зких подробиць про винажок нема.

## ПРОТЕСТАЦІЙНИЙ МІТИНГ В КИРКЛЕНД ЛЕЙК.

КИРКЛЕНД ЛЕЙК, Онт., 9 жовтня. — Вчорашня демонстрація на знак протесту проти вбивств естеванських майнерів і за домагання Майн Воркерс Юніон оф Канада відбулася при участі 1,000 робітників. Демонстрація відбулася на розі Донкан і 2-ої вулиць. Головним промовцем був Т. Гіл. Одночасно запротестовано проти поліційних насильств в цій місцевості і в Кокрейні.

## ВІДКЛИКАЛИСЯ ДО ВИЩОГО СУДУ.

КЕЛГАРІ Алта., 7 жовтня. — Адвокат М. Е. Москович з Летбридж, оборонець Софії Шайнен і Дейвіда Джонса, яких засуджено на 6 жовтня в Келгарі на 6 місяців тюрми кожного за "незаконне збирання", він сьогодні відклик проти цього засуду до вищого суду. Засуджених арештувала поліція за участь в демонстрації безробітних, що відбулася в Келгарі на 29 червня.

## ПОЛІЦІЯ ВБИЛА БЕЗРОБІТНОГО.

КЛІВЛЕНД, Огайо, 6 жовтня. — В східній частині негерської дільниці прийшло сьогодні до бійки між поліцією і 300 безробітними, в якій одного безробітного вбито, а трох ранено. Бійка вивязалася тоді, коли 300 безробітних не давали відпустити негерську фамілію з помешкання за незаплатення ренти.

## ДАЛЬШІ НЕВДОВОЛЕННЯ МІЖ БЕЗРОБІТНИМИ.

МЕНЧЕСТЕР, Англія, 7 жовтня. (А.П.) — Кількасот безробітних чоловіків і жінок посідали тут сьогодні на середину вулиці і відмовилися встати, аж доки мавтед поліс не напала на них з клобами і не почала бити.

"Пасивний опір" безробітних раптом прибрав іншу форму, а не форму наступу на поліцію. Бійка трвала поверх пів години. Безробітні бомбардували поліцію цеглаю.

## НЕ ГОДЯТЬСЯ НА ЗНИЖКУ ПЛАТНІ.

ВІННІПЕГ, Ман., 7 жовтня. — Трамваєві робітники у Вінніпегу переголосували сьогодні рано не прийняти знижки заробітної платні, яку Вінніпегська Електрична Компанія хоче увести в життя з днем 1 листопада. Знижка має вносити 10 процент.

Про своє рішення повідомили вони компанії і якщо вона не відтягне знижки, тоді робітники підпринимуть "такі кроки, які будуть уважатися за відповідні".

## СТРАЙК ДОКОВИХ РОБІТНИКІВ.

БОСТОН, Мас., 7 жовтня. — Сьогодні рано тутешні докові робітники проголосили загальний страйк.

## ПОЛІЦІЯ НЕ ПРИПИНИЛА АРЕШТУВАНЬ ПРОВІДНИКІВ СТРАЙКУ В ЕСТЕВАНІ

ЕСТЕВАН, Саск., 7 жовтня. (К.П.) — Сьогодні пополуноді відбувся масовий мітинг майнерів в Бінфейт і переведено голосування над тимчасовою угодою між майнерами і майновласниками, на основі якої майнери мають повернути до праці в четвер рано. За угодою голосувало 140 майнерів, а проти 41. За десять днів відбудеться мітинг, на якому майнери і майновласники опрацюють постійну угоду щодо платні і умовин праці.

За останніх 24 години мавтед поліс арештувала в Бінфейт сімох чоловіків, які мали бути провідниками страйку. Число арештованих, як це подають урядові жерела, дійшло зараз до 24. Поліція залишиться в Естевані так довго,

доки там не прийде до цілковитого спокою і майни будуть працювати, як в нормальних часах.

Коли майнери в Бінфейт збиралися на свій мітинг для обговорення тимчасової угоди з майновласниками, з Естевану прибуло сорок озброєних поліцаїв на чолі з інспектором Мурредом. Відіхали вони до Естевану аж тоді, коли майнери скінчили мітинг.

Імена арештованих є: Майк Переверсов, Брендон; Персі Велтон Пул, Фред Чорнейко, Роберт Квин, Френк Лукас і Ортон Вейд, всі з Вінніпегу. В середу рано поліція арештувала Джеймса Брайса, з Летбридж, Алта., якого вона уважає за одного з "червоних агітаторів". Всіх їх оскаржено за "волоктиство".

## МАЙНЕРИ В ЕСТЕВАНІ ПОВЕРНУЛИ ДО ПРАЦІ НА ОСНОВІ ТИМЧАСОВОЇ УГОДИ

ЕСТЕВАН, Саск., 6 жовтня. (К.П.) — Страйкове напруження в Естевані, що трвало чотири тижні, зменшилося у вівторок пополуноді, коли майнери і майновласники дійшли до тимчасової угоди, на основі якої праця в майнах мала б на початися в четвер рано.

Майнери повернуть до праці на слідуєчих умовинах:  
1. Що теперішня угода є тимчасова, доки не скінчиться інвестація королівської комісії і не начеркється нової угоди між майнерами і майновласниками.  
2. Щоби комітет майнерів кожний майні був завжди присутною організацією.  
3. Щоби майновласники при-тримувалися точок закону про майни, що відносяться до чеквейменів.  
4. Щоби компанія випомпнула всю воду з майнів і тримала їх в сухім стані.  
5. Щоби усліва скалі чи то

остаточної угоди між майнерами і майновласниками входили в силу від того дня, коли майнери повернули до праці.

6. Щоби не було ніяких дискримінацій проти майнерів з огляду на страйк, особливо до тих майнерів, які були на компанійнім списку на 7 вересня.

7. Щоби майнери, які працюють на контракт, працювали по 8 годин денно, а компанійні робітники по 9 годин денно.

8. Щоби з огляду на умовини праці в різних майнах, усунення "сдеку" (дрібного вугілля) і питання про переваження оставити переговорам між майновласниками і комітетом робітників.

(Наведені умови тимчасової угоди між майнерами і майновласниками беремо з буржуазної преси, не маючи покищо точних звідомлень про них від самих естеванських майнерів, тому не можемо ручити за їх правильність.)

## ЯПОНІЯ ВИСЛАЄ ВОЄННІ КОРАБЛІ МАЙЖЕ ДО ВСІХ КИТАЙСЬКИХ ПОРТІВ

ТОКІО, Японія, 8-го жовтня. (А.П.) — Новинарська агенція Ренго отримала сьогодні повідомлення з Мукдену, що губернатор Манджурії Чан Цю Ляй збирає військові сили в Чан Чав, що лежить 125 миль на південний захід від Мукдену. Мукден є столицею манджурського губернатора і на-ходиться під окупацією японців від 18 вересня.

Звідомлення з Мукдену до японської газети "Нічі Нічі" говорять, що комендант японських військових сил в Манджурії приготується до атаки на Чин Чав під претекстом, що нагромадження китайських військ в тому місті загрожують військовому положенню Японії.

Пізніше оповіщено, що японський уряд вислає 5 воєнних кораблів до Шангаю, два до Ганов, і по одному воєнному кораблю до Чінкіан, Шасі, Ічан, Чокін, Порт Артур, Луиков, Чефу, Цінтав, Нанкін, Вугу, Кюкіан, Чанша і до інших менших портів в Китаю.